

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 november 2014

BELEIDSVERKLARING (*)

Ontwikkelingssamenwerking

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 novembre 2014

**EXPOSÉ D'ORIENTATION
POLITIQUE (*)**

Coopération au développement

Zie:

Doc 54 **0020/ (2014/2015):**
001: Federale regeringsverklaring.
002 tot 016: Beleidsverklaringen.

(*) Overeenkomstig artikel 121*bis* van het Reglement.

Voir:

Doc 54 **0020/ (20014/2015):**
001: Déclaration du gouvernement fédéral.
002 à 016: Exposés d'orientation politique.

(*) Conformément à l'article 121*bis* du Règlement.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

De wereld evolueert snel. In deze nieuwe, multipolair, geglobaliseerde omgeving is het onderscheid tussen Noord en Zuid niet langer relevant. Dat is een gedateerde en stigmatiserende visie die nog te vaak het denken over ontwikkeling overheerst. Het is niet zo dat alle oplossingen zich in het Noorden en alle problemen zich in het Zuiden bevinden. De wereld convergeert, maar enkele tientallen landen dreigen die evolutie te missen. De regering wil in zijn ontwikkelingsbeleid op die landen focussen.

Nieuwe uitdagingen komen op ons af. Armoede en instabiliteit zetten honderdduizenden mensen er toe aan om hun land te ontvluchten op zoek naar een betere toekomst. De klimaatverandering noopt ons tot radicale ingrepen om onze ecologische voetafdruk te verkleinen. In 2050 leeft meer dan de helft van de wereldbevolking in megasteden. Besmettelijke ziekten overbelasten de fragiele gezondheidssystemen in gebieden van hoge bevolkingsconcentraties. In de minst ontwikkelde landen in Afrika is tot de helft van de bevolking jonger dan 20 jaar. Afrika wordt mede daarom het continent van de toekomst genoemd. Lage niveaus van menselijke ontwikkeling in combinatie met hoge werkloosheid leggen er echter een hypotheek op de vooruitgangsperspectieven.

Ontwikkelingssamenwerking moet mee evolueren om relevant te blijven. Het moet onze bedoeling zijn onze hulp zo snel als mogelijk overbodig te maken. Internationale samenwerking dient zoveel als mogelijk een verhaal te zijn van gelijkwaardige actoren die in wederzijds belang met elkaar samenwerken. De regering wil daarom zijn ontwikkelingsbeleid hervormen, om het aansluiting te laten vinden bij internationale evoluties, nieuwe inzichten en globale uitdagingen van morgen.

Ontwikkelingssamenwerking is een krachtig instrument van buitenlands beleid. In het beste scenario staan staten zelf in voor hun ontwikkeling en komen ze tegemoet aan de noden van hun bevolking, door iedereen toe te laten economische kansen te grijpen, door socio-economische innovatie en verandering te belonen, door ondernemerschap aan te moedigen, door onderwijs en volksgezondheid goed te organiseren. Mensen hebben recht op gezondheidszorg, onderwijs, waardig werk en sociale bescherming, zonder discriminatie.

In vele van de minst ontwikkelde landen voltrekken zich echter andere processen. Conflicten, terugkerende crisissen, uitbraken van besmettelijke ziektes, wanbeheer en totalitaire regimes veroorzaken onnoemelijk menselijk leed en vormen een obstakel voor een robuuste, duurzame en rechtvaardige ontwikkeling. Generaties dreigen weg te kwijnen in extreme armoede. Mede door

Le monde évolue rapidement. Dans cet environnement nouveau, multipolaire et mondialisé, la distinction Nord/Sud n'est plus pertinente. Elle relève d'une vision obsolète et stigmatisante qui domine encore souvent la réflexion sur le développement. Toutes les solutions ne vont pas venir du Nord et tous les problèmes ne se situent pas dans le Sud. Le monde converge, mais quelques dizaines de pays risquent de passer à côté de cette évolution. Le gouvernement entend donc focaliser sa politique de développement sur ces pays.

De nouveaux défis nous attendent. La pauvreté et l'instabilité poussent des centaines de milliers de personnes à fuir leur pays en quête d'un avenir meilleur. Les changements climatiques nous obligent à prendre des mesures radicales afin de réduire notre empreinte écologique. En 2050, plus de la moitié de la population mondiale vivra dans des mégalopoles. Les maladies contagieuses satureront les systèmes de santé fragiles dans des zones à forte concentration de population. Dans les pays les moins développés d'Afrique, jusqu'à la moitié de la population a moins de 20 ans, c'est notamment ce qui lui vaut le qualificatif de continent d'avenir. Cependant, de faibles niveaux de développement humain combinés à un chômage élevé hypothèquent les perspectives de progrès.

La coopération au développement doit évoluer elle aussi pour rester pertinente. Notre objectif doit être de rendre notre aide rapidement superflue. La coopération internationale doit le plus possible mettre en présence des acteurs qui coopèrent dans une relation d'égal à égal et dans l'intérêt mutuel. Le gouvernement entend donc réformer sa politique de développement, pour la mettre en phase avec les évolutions internationales, les nouvelles perspectives et les défis mondiaux de demain.

La coopération au développement est un puissant instrument de politique étrangère. Dans le meilleur scénario, les États assument eux-mêmes leur développement et rencontrent les besoins de leur population, en permettant à chacun de saisir des opportunités économiques, en récompensant l'innovation socio-économique et l'évolution, en encourageant l'entrepreneuriat, en organisant correctement l'enseignement et la santé publique. Les citoyens ont droit à des soins de santé, à l'enseignement, à un travail digne et à une protection sociale, sans discrimination.

Dans bon nombre de pays parmi les moins développés, c'est une autre histoire. Conflits, crises récurrentes, maladies contagieuses, mauvaise gestion et régimes totalitaires causent des souffrances humaines innombrables et font obstacle à un développement solide, durable et juste. Des générations entières menacent de sombrer dans l'extrême pauvreté. En raison notamment

de bevolkingsexplosie dreigen verschillende generaties jongeren verloren te gaan, zonder opleiding, zonder job en zonder perspectief. Dergelijke omstandigheden zijn een voedingsbodem voor radicalisering en extremisme.

De Belgische ontwikkelingssamenwerking aanvaardt deze situatie niet als een voldongen feit. De huidige situatie vormt geen eindpunt maar een begin. De regering zet in op vooruitgang, rekening houdend met het gegeven dat ontwikkeling een dynamiek is die nooit lineair verloopt. Via kleine stappen proberen we, met vallen en opstaan, belangrijke kwalitatieve sprongen voorwaarts te maken. In elk land zijn duurzame stappen vooruit mogelijk.

Het streven naar deze vooruitgang vormt de bestaansreden voor onze ontwikkelingsinspanningen. De Belgische ontwikkelingssamenwerking kiest daarbij uitdrukkelijk voor een *more for more*-benadering. Wij willen een positieve veranderingsdynamiek op gang brengen en landen steunen indien ze een extra inspanning leveren.

Ook ons land is gebaat met meer welvaart in de wereld. Vooruitgang in het Noorden zonder vooruitgang in het Zuiden is een illusie. Meer welvaart betekent meer handel, meer uitwisseling van expertise en technologie, samen de strijd aangaan tegen klimaatverandering, ongelijkheid, besmettelijke ziekten, uitbuiting en terrorisme. Ontwikkeling betekent samen vooruitgaan.

Ons land erkent dat om echt vooruitgang te kunnen boeken lokale verankering en de valorisatie van het lokale middenveld kritische succesfactoren zijn. Elites, gevestigde systemen en praktijken veranderen zichzelf immers zelden of nooit vanzelf. Verandering is het werk van een brede waaier aan spelers die in een samenleving actief zijn. Een aantal van die actoren bezitten macht, sommige actoren hebben bijzondere inzichten in de problemen, anderen leveren ideeën of middelen terwijl nog anderen fungeren als bruggenbouwers. Veranderingen komen voort uit de interactie tussen al deze actoren. Ons land zal in haar ontwikkelingsbeleid dan ook bijzondere aandacht geven aan de inspanningen van het lokale middenveld.

Een succesvol ontwikkelingsbeleid is een ontwikkelingsbeleid dat zichzelf op termijn overbodig maakt. Bovendien is elke vorm van paternalisme uit den boze. De Belgische ontwikkelingssamenwerking wijst daarom elke afhankelijkheidslogica af en kiest uitdrukkelijk voor een benadering die inzet op kansen en empowerment. We geven mensen in de minst ontwikkelde landen het spreekwoordelijke maar noodzakelijke duwtje in de rug zodat ze op termijn hun ontwikkeling in eigen handen kunnen nemen.

de l'explosion démographique, plusieurs générations de jeunes, sans formation, sans emploi et sans perspective risquent d'être sacrifiées. De telles conditions sont un terrain fertile pour la radicalisation et l'extrémisme.

Pour la coopération belge au développement, cette situation n'est pas une fatalité. La donne actuelle n'est pas un point final mais un début. Le gouvernement mise sur le progrès, puisque le développement est une dynamique qui n'est jamais linéaire. Nous tentons par des petits pas, par essai et par erreur, d'engranger des avancées qualitatives importantes. Dans chaque pays, des pas en avant durables sont possibles.

Viser de tels progrès est la raison d'être des efforts de développement. La coopération belge au développement opte résolument pour une approche *more for more*. Nous voulons mettre en place une dynamique de changement positive et soutenir les pays s'ils fournissent un effort supplémentaire.

Notre pays a aussi tout intérêt à plus de prospérité dans le monde. Les progrès dans le Nord sans progrès dans le Sud sont une idée illusoire. Plus de prospérité implique plus de commerce, plus d'échanges d'expertise et de technologie, une lutte conjointe contre les changements climatiques, les inégalités, les maladies contagieuses, l'exploitation et le terrorisme. Le développement signifie progresser ensemble.

Notre pays reconnaît que si l'on veut vraiment réaliser des progrès, l'ancrage local et la valorisation de la société civile locale sont des facteurs de succès prépondérants. Les élites, les systèmes établis et les pratiques changent rarement d'eux-mêmes voire jamais. Le changement provient d'un vaste tissu d'acteurs d'une société. Un certain nombre de ces acteurs ont du pouvoir, comprennent les problèmes, d'autres viennent avec des idées et des moyens, et d'autres jettent des ponts. Les changements résultent de l'interaction entre tous ces acteurs. Notre pays attachera donc, dans le cadre de sa politique de développement, une attention particulière aux efforts de la société civile locale.

Une politique de développement réussie est une politique qui se rend elle-même superflue à terme. Toute forme de paternalisme est en outre exclue. La coopération belge au développement refuse donc toute logique de dépendance et opte résolument pour une approche misant sur les opportunités et l'*empowerment*. Nous donnons aux populations des pays les moins développés le petit coup de pouce néanmoins nécessaire pour prendre en main leur propre développement.

Om dat streefdoel te bereiken, moet het Belgische ontwikkelingsbeleid in haar benadering en ondersteuning een evenwicht vinden tussen algemeen gehanteerde normen, zoals de universele mensenrechten, en lokale contexten zodat reële vooruitgang kan worden geboekt. Een *one-size-fits-all* benadering werkt nooit, en dus ook niet in ontwikkelingssamenwerking. Om het ontwikkelingspotentieel te maximaliseren, komt het erop aan de lokale situatie te kennen en te begrijpen én toegevoegde waarde te bieden daar waar we het verschil kunnen maken. Dit vraagt scherpe geografische, thematische en budgettaire keuzes.

Waar zijn we goed in? Op welke domeinen beschikt ons land over een bijzondere geloofwaardigheid of specifieke expertise? Wat werkt? Wat werkt niet? Als we de impact van onze ontwikkelingssamenwerking willen vergroten, moeten we bereid zijn keuzes te maken en het DNA van de Belgische ontwikkelingssamenwerking aan te scherpen.

De regering zal daarom de volgende jaren de strategische aanpak van de Belgische ontwikkelingssamenwerking grondig hervormen door:

- twee assen centraal te stellen in de Belgische ontwikkelingssamenwerking: een rechtenbenadering en duurzame economische groei;
- bijzondere aandacht te geven aan vier thematische clusters: (1) menselijke en sociale ontwikkeling, (2) milieu, klimaat en natuurlijke rijkdommen, (3) maatschappijopbouw, (4) humanitaire hulp en resiliëncie;
- te kiezen voor minder versnippering, een sterkere internationale inbedding en meer concentratie;
- resultaten, transparantie en wederzijdse verantwoording een centrale plaats te geven als katalysatoren voor een hogere hulpdoeltreffendheid.

De regering zal deze grondige hervorming doorvoeren in overleg met alle actoren van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

Rechtenbenadering

Een rechtenbenadering zal de volgende jaren één van de twee centrale assen vormen van het Belgische ontwikkelingsbeleid. Alle ontwikkelingsuitdagingen hebben immers betrekking op internationaal erkende en aanvaarde mensenrechten, zowel de burgerlijke en politieke rechten als de economische, sociale en culturele.

Dans cette optique, la politique belge de développement doit trouver dans sa stratégie et dans l'appui qu'elle fournit un équilibre entre des normes générales, comme les droits de l'Homme universels, et des contextes locaux de telle sorte que de réelles avancées puissent être engrangées. L'approche *one-size-fits-all* (approche uniformisée) ne fonctionne jamais et ne convient donc pas non plus à la coopération au développement. Pour optimiser le potentiel de développement, il y a lieu de connaître et comprendre la situation locale et d'apporter de la valeur ajoutée là où nous pouvons faire la différence. Cela implique des choix géographiques, thématiques et budgétaires.

Quels sont nos atouts? Dans quels domaines, notre pays a-t-il une crédibilité particulière ou une expertise spécifique? Qu'est qui fonctionne? Qu'est-ce qui ne fonctionne pas? Si nous voulons amplifier l'impact de la coopération au développement, nous devons être prêts à faire des choix et à repenser l'ADN de la coopération belge au développement.

Dans les prochaines années, le gouvernement réformera donc en profondeur la vision stratégique de la coopération belge au développement en:

- articulant la coopération belge au développement autour de deux axes: une approche fondée sur les droits et une croissance économique durable;
- accordant une attention à quatre clusters thématiques: (1) le développement humain et social, (2) l'environnement, le climat et les richesses naturelles, (3) la consolidation de la société, (4) l'aide humanitaire et la résilience;
- en optant pour moins de saupoudrage, un ancrage international plus fort et plus de concentration;
- en accordant une place centrale aux résultats, à la transparence et à la responsabilité mutuelle comme catalyseurs d'une efficacité accrue de l'aide.

Le gouvernement mènera cette vaste profonde réforme en concertation avec l'ensemble des acteurs de la coopération belge au développement.

Approche fondée sur les droits

L'approche fondée sur les droits sera l'un des deux axes essentiels de la politique belge de développement. Tous les défis liés au développement sont en effet liés à des droits de l'Homme: civils, politiques, économiques, sociaux et culturels.

De rechtenbenadering benadrukt de universaliteit, de ondeelbaarheid en de onvervreemdbaarheid van de mensenrechten; de principes van participatie en inclusiviteit in de besluitvorming; non-discriminatie, gelijkheid en billijkheid; transparantie en verantwoording.

De rechtenbenadering onderstreept ook het bindende karakter van deze engagementen en identificeert daarbij plichtendragers en rechtenhouders: nationale en lokale overheden, de civiele samenleving, de private sector en individuele burgers. De rechtenbenadering beoogt daarbij zowel een investering in de capaciteit van zij die hun verplichtingen inzake mensenrechten dienen na te komen als van zij die deze mensenrechten uitoefenen. Specifieke aandacht moet gaan naar de capaciteiten die nodig zijn voor de houders van rechten, in het bijzonder de armste en meest achtergestelde, om hun rechten te kennen, op te eisen en uit te oefenen.

Een rechtenbenadering wil de armste en meest kwetsbare groepen meer kansen en middelen bieden om zelf richting en invulling te geven aan hun leven. Een rechtenbenadering gaat na of er voldoende politieke wil, publiek bewustzijn en participatie bestaat voor de realisatie van mensenrechten. Een rechtenbenadering schenkt aandacht aan institutionele checks and balances, analyseert in welke mate het gevoerde beleid zich richt op de oorzaken van ontwikkelingsvraagstukken, evalueert of het gevoerde beleid voldoende inclusief is en iedereen in de samenleving ten goede komt.

Om verantwoording en rekenschap te garanderen, dienen in de planning de specifieke hindernissen en risico's te worden geïdentificeerd waardoor overheden hun verplichtingen niet kunnen nakomen. Politieke wil alleen volstaat immers niet. Bij het formuleren van ontwikkelingsstrategieën moet steeds worden uitgegaan van de reële vertreksituatie (*baseline*).

Een gebrek aan middelen in de minst ontwikkelde en fragiele staten kan de volledige verwezenlijking van de mensenrechten belemmeren. Daarom wordt de realisatie van de mensenrechten progressief opgevat. In zulke gevallen dienen staten de nodige wettelijke, bestuurlijke en andere maatregelen te nemen om deze rechten geleidelijk te verwezenlijken. De naleving van deze verplichting wordt beoordeeld in het licht van het gevoerde beleid en in functie van de beschikbare middelen. Het principe van de geleidelijke verwezenlijking van de mensenrechten wordt aangevuld met een effectieve bescherming van burgers tegen een eventuele terugval van de mensenrechtensituatie. De mensenrechtensituatie mag alleen maar verbeteren, niet verslechteren.

L'approche fondée sur les droits met en exergue l'universalité, l'indivisibilité et l'inaliénabilité des droits de l'Homme; les principes de participation et d'inclusion dans le processus de décision; la non-discrimination, l'égalité et la justice; la transparence et la responsabilité.

L'approche fondée sur les droits met aussi en avant le caractère contraignant de ces engagements et identifie à cet égard des "détenteurs de devoirs" et des "titulaires de droits": les autorités nationales et locales, la société civile, le secteur privé et les citoyens individuels. Cette approche vise tant un investissement dans la capacité de ceux qui doivent respecter des obligations en ce qui concerne les droits de l'Homme que dans la capacité de ceux qui exercent ces droits. Une attention spécifique doit être accordée aux capacités dont ont besoin les détenteurs de droits, notamment les plus pauvres et les plus défavorisés, pour connaître leurs droits, les revendiquer et les exercer.

Une approche fondée sur les droits est censée donner aux groupes les plus pauvres et les plus vulnérables davantage de chances et de moyens d'orienter eux-mêmes leur vie et de lui donner forme. On vérifie si la volonté politique, l'information du public et la réalisation des droits de l'Homme sont suffisantes. Une approche fondée sur les droits s'attache aux poids et contreponds (*checks and balances*) institutionnels, analyse dans quelle mesure la politique menée s'oriente sur les causes des problèmes de développement et évalue si la politique conduite est suffisamment inclusive et profite à tous dans la société.

Pour garantir responsabilité et redevabilité, il convient d'identifier dans le planning les obstacles et risques spécifiques qui empêchent les autorités de respecter leurs obligations, car la volonté politique ne suffit pas. Lors de l'élaboration des stratégies de développement, il faut toujours partir de la situation de départ réelle (*baseline*).

Un manque de moyens dans les États fragiles et les moins développés peut faire obstacle à la réalisation des droits de l'Homme. C'est la raison pour laquelle elle est conçue de manière progressive. Dans pareils cas, les États doivent prendre les dispositions nécessaires sur le plan légal, administratif et autre pour instaurer progressivement ces droits. Le respect de cette obligation est jugé à l'aune de la politique menée et selon les moyens disponibles. Le principe de réalisation progressive des droits de l'Homme est complété par une protection effective des citoyens contre une éventuelle régression de la situation des droits de l'Homme. Celle-ci ne peut que s'améliorer, pas se détériorer.

Staten hebben daarbij wél de plicht om bij de geleidelijke verwezenlijking van deze rechten niet te discrimineren tussen verschillende groepen mensen, op basis van hun herkomst, geslacht, leeftijd, seksuele voorkeur, overtuiging of politieke affiliatie.

Het is belangrijk dat we ons integreren in de ontwikkelingsstrategie die door onze partnerlanden wordt uitgestippeld. Maar we verwachten dan ook politieke wil bij die partnerlanden om de middelen doelmatig en doeltreffend te besteden.

Ontwikkelingssamenwerking is geen blanco cheque. Voor wat hoort wat. De Belgische regering verbindt voorwaarden aan zijn ontwikkelingsinspanningen. Naast vooruitgang op het vlak van mensenrechten, verwachten we goed bestuur. Goed bestuur betekent niet alleen effectief zijn maar ook op een legitieme manier optreden. In een land met een beperkte capaciteit maar een duidelijke politieke wil, zijn we bereid hervormingen te ondersteunen.

Dit is in het bijzonder het geval voor landen die zich in een intensieve periode van overgang, post-conflict, reconstructie of natie-opbouw bevinden waar instellingen en institutionele kaders nog in ontwikkeling zijn of nog verdere rijping noodzakelijk. De bedoeling is niet om samenwerking telkens op te schorten als er zaken fout gaan. Op zulke momenten kan er beslist worden om de modaliteiten van de samenwerking aan te passen aan de realiteit, bijvoorbeeld door meer te werken via de actoren van de niet-gouvernementele samenwerking of via multilaterale organisaties. De regering trekt de kaart van een geïntegreerd ontwikkelingsbeleid, waar alle instrumenten in passen en alle actoren samen werken.

Duurzame, inclusieve economische groei

Het bevorderen van economische groei zal naast de rechtenbenadering een tweede belangrijke as zijn van het hervormde Belgische ontwikkelingsbeleid. Economische groei is een hefboom om armoede te bannen en te komen tot duurzame ontwikkeling. De private sector en het vrije ondernemerschap vormen de motor van die groei. Het scheppen van de juiste randvoorwaarden voor ondernemen en arbeidsmarktparticipatie zorgt voor de creatie van productieve en waardige jobs voor de jonge bevolking in de minst ontwikkelde landen. Ondernemen is slechts mogelijk indien de noodzakelijke basisinfrastructuur aanwezig is.

Economische groei moet toelaten om de inkomens en de levensstandaard van individuen en gezinnen te verhogen zodat er voor iedereen nieuwe ontplooiingskansen worden gecreëerd.

Les États ont de plus l'obligation, dans le cadre de la réalisation progressive de ces droits, de ne pas faire de discrimination entre groupes de personnes, sur la base de leur origine, de leur âge, de leur préférence sexuelle, de leur conviction ou de leur appartenance politique.

Il est important de nous inscrire dans la stratégie de développement mise au point par nos pays partenaires mais nous attendons en retour une volonté politique de leur part d'affecter les ressources avec efficacité.

La coopération au développement n'est pas un chèque en blanc. C'est du donnant-donnant. Le Gouvernement belge assortit de conditions les efforts de développement auxquels il consent. Nous attendons non seulement des avancées dans le domaine des droits de l'Homme, mais aussi de la bonne gouvernance, c'est-à-dire être efficace mais surtout agir de manière légitime. Nous sommes disposés à soutenir les réformes dans un pays à capacité certes réduite mais où une volonté politique claire est présente.

C'est particulièrement le cas dans les pays qui se trouvent en période intensive de transition, de post-conflict, en reconstruction ou en phase d'édification de la nation: les institutions et les cadres institutionnels se développent encore ou doivent encore mûrir. Le but n'est pas systématiquement de suspendre l'aide en cas de problème. Dans ce cas, on peut décider d'adapter les modalités de coopération en fonction à la réalité, par exemple en travaillant plus avec les acteurs de la coopération non gouvernementale ou les organisations multilatérales. Le gouvernement joue la carte d'une politique de développement intégrée, où s'insèrent tous les instruments et où tous les acteurs coopèrent.

Croissance économique durable et inclusive

Outre l'approche fondée sur les droits, le deuxième grand axe de la nouvelle politique belge de développement sera de promouvoir la croissance économique. Celle-ci est un levier pour éradiquer la pauvreté et parvenir à un développement durable. Le secteur privé et le libre entrepreneuriat sont les moteurs de cette croissance. Si l'on réunit les conditions nécessaires pour permettre l'entreprise et la participation au marché du travail, on crée de l'emploi productif et digne pour les jeunes dans les pays les moins développés. Entreprendre n'est possible que si l'infrastructure de base nécessaire est présente.

La croissance économique doit permettre d'accroître les revenus et le niveau de vie des individus et des familles, de manière à créer pour tous de nouvelles possibilités d'épanouissement.

Een hoge economische groei vormt echter geen garantie om ook de ongelijkheid te verminderen. Wanneer economische groei enkel leidt tot groeiende ongelijkheid, verhoogt de kans op instabiliteit en verlaagt de kans op duurzame ontwikkeling. Recente groeiervaringen laten zien dat er vaak een zwakke relatie bestaat tussen economische groei en de daling van de armoede.

Dit impliceert dat groeipatronen net zo belangrijk zijn als groeicijfers. Economische groei moet inclusief zijn. Dit betekent dat iedereen zoveel mogelijk op gelijkwaardige wijze kan deelnemen en bijdragen aan het economische proces en er ook de voordelen van geniet. De kansen op socio-economische vooruitgang en sociale mobiliteit moeten voor iedereen verhogen. Een inclusieve groeiaanpak betreft achtergestelde groepen actief in het economische proces en creëert nieuwe kansen voor de huidige generatie zonder daarbij de kansen van de volgende generatie op het spel te zetten.

Een belangrijke uitdaging in dit verband betreft het verhogen en verbreden van de belastbare basis van de overheid zodat deze zijn fiscale inkomsten kan verzekeren. Dit moet overheden toelaten via beleid en dienstverlening de groei om te zetten in sociale bescherming, het verminderen van ongelijkheid en het dichten van de ruraal-urbane en genderkloof.

Economische groei moet duurzaam zijn en rekening houden met de limieten van wat onze planeet aankan. Steun voor ontwikkeling aan de private sector moet daarom worden gericht op gebieden waar de gevolgen van de groei op de armoedebestrijding het grootst zijn, zonder dat de druk op het milieu verder toeneemt. Landbouw en voedselzekerheid vormen daarbij bijzondere aandachtspunten.

De regering wil uitdrukkelijk inzetten op de ondersteuning van de lokale privésector in de partnerlanden, vooral van de micro, kleine en middelgrote ondernemingen. Zo zal BIO zijn investeringen focussen op meer ontwikkelingsrendement in lijn met onze prioritaire thema's. De regering zal BIO aanmoedigen om meer private middelen aan te trekken. Zo creëren we een win-win: we versterken onze inspanningen in onze partnerlanden en verhogen de betrokkenheid van Belgische ondernemingen en investeerders bij de ontwikkelingsproblematiek. We waken over een *level playing field* voor bedrijven, wat cruciaal is voor ongebonden hulp. Tegelijk zal BIO zich terugtrekken uit fondsen en ondernemingen die zich in belastingparadijzen verschuilen. Ontwikkelingshulp dient niet om kapitaalvlucht te organiseren.

Cependant, une croissance économique soutenue ne garantit pas le recul des inégalités. Quand la croissance économique ne mène qu'à des inégalités croissantes, les risques d'instabilité augmentent et les possibilités de développement durable sont en repli. Les expériences de croissance récentes révèlent qu'il y a souvent une faible relation entre croissance économique et baisse de la pauvreté.

Dès lors des modèles de croissance sont tout aussi importants que les chiffres de croissance. La croissance économique doit être inclusive. Cela signifie que chacun peut dans une même mesure participer au processus économique, y contribuer et en retirer des avantages. Les perspectives de progrès socio-économique et de mobilité sociale doivent augmenter pour tous. Une stratégie de croissance inclusive implique pleinement les groupes les groupes défavorisés dans le processus économique et crée de nouvelles opportunités pour la génération actuelle, sans hypothéquer les chances de la génération suivante.

À cet égard, amplifier et étendre la base imposable des pouvoirs publics est un défi majeur pour que le pays puisse s'assurer de recettes fiscales. Les pouvoirs publics peuvent ainsi, au travers des politiques qu'ils mènent et des services qu'ils offrent, convertir la croissance en protection sociale, en diminution des inégalités et en résorption du fossé ville-campagne et des inégalités hommes-femmes.

La croissance économique doit être durable et tenir compte des limites intrinsèques de la planète. L'aide au développement du secteur privé doit donc être axée sur les territoires où les répercussions de la croissance sont les plus importantes, sans augmenter la pression sur l'environnement. L'agriculture et la sécurité alimentaire sont à cet égard des thématiques importantes.

Le gouvernement entend résolument miser sur l'appui au secteur privé local dans les pays partenaires, surtout en faveur des micro, petites et moyennes entreprises. BIO axera donc ses investissements sur un rendement accru en termes de développement, conforme à nos thèmes prioritaires. Le gouvernement encouragera BIO à attirer davantage de moyens privés. Nous créons ainsi une situation win-win: nous renforçons nos efforts dans les pays partenaires et l'implication des entreprises et investisseurs belges dans la problématique du développement. Nous veillons à l'existence d'un *level playing field* pour les entreprises, ce qui est crucial pour l'aide déliée. En même temps, BIO se retirera de fonds et entreprises qui se retranchent dans des paradis fiscaux. L'aide au développement ne peut servir à organiser la fuite des capitaux.

Inzetten op thema's waar we het verschil kunnen maken

De regering schuift vier inhoudelijke clusters naar voor die in het Belgische ontwikkelingsbeleid bijzondere aandacht zullen krijgen. Daarbij focussen we op onderwerpen waar we als land het meest toegevoegde waarde kunnen bieden omdat we bijvoorbeeld over specifieke expertise of een bijzondere geloofwaardigheid beschikken. Samenwerking van Belgische en lokale actoren op deze domeinen is een aandachtspunt.

1. Menselijke en sociale ontwikkeling

De regering wil inzetten op onderwijs, op volksgezondheid, op bevordering van gelijke kansen en sociale mobiliteit.

De aandacht voor onderwijs in de minst ontwikkelde landen blijft aangehouden. Daarbij werd in het verleden te veel gefocust op een kwantitatieve aanpak. Een verhoogde inschrijvingsgraad in het onderwijs is belangrijk. Maar dat is enkel relevant indien de kwaliteit van dat onderwijs goed is en indien meisjes evenveel kansen krijgen als jongens. De regering is ervan overtuigd dat onderwijs voor meisjes de beste remedie is tegen de bevolkingsexplosie, tegen kindhuwelijken en tegen discriminatie.

Universitaire samenwerking is een succesverhaal. Universitaire centra en wetenschappelijke instellingen worden versterkt. Beursstudenten krijgen nieuwe perspectieven en worden zelf actoren van verandering en vooruitgang.

Volksgezondheidsuitdagingen zoals kindersterfte, moedersterfte, de strijd tegen HIV/AIDS en malaria tonen het belang aan van doeltreffende en duurzame gezondheidsstelsels en van de toegang tot medicijnen en vaccins. Hetzelfde geldt voor aan gezondheid gerelateerde noodsituaties zoals de huidige Ebola-crisis in West-Afrika.

Gelet op de bevolkingsexplosie die de minst ontwikkelde landen teistert, is ook voldoende aandacht nodig voor seksuele en reproductieve rechten. De soms moeilijke discussies over veilige abortus, contraceptiva, seksuele opvoeding, kindhuwelijken, genitale verminking en discriminatie op basis van seksuele geaardheid en identiteit zullen niet uit de weg worden gegaan.

Miser sur des thèmes avec lesquels nous pouvons faire la différence

Le gouvernement avance quatre clusters thématiques qui bénéficieront d'une attention particulière dans le cadre de la politique belge de développement. Nous nous focalisons à cet égard sur les sujets pour lesquels notre pays peut offrir un maximum de valeur ajoutée, par exemple compte tenu de notre expertise spécifique ou de notre crédibilité notoire. La coopération d'acteurs belges et locaux dans ces domaines est un aspect important.

1. Développement humain et social

Le gouvernement entend miser sur l'enseignement, la santé publique, la promotion de l'égalité des chances et la mobilité sociale.

Nous continuons à être attentifs à l'enseignement dans les pays les moins développés. Dans le passé, on s'est trop focalisé sur l'approche quantitative. Un taux élevé d'inscription dans l'enseignement est important, mais n'a de sens que si la qualité est bonne et si les filles ont autant de chances d'y accéder que les garçons. Le gouvernement est convaincu que l'école est pour les filles, le meilleur remède contre l'explosion démographique, les mariages d'enfants et la discrimination.

La coopération universitaire est une réussite. Les centres universitaires et établissements scientifiques sont renforcés. Les étudiants boursiers ont de nouvelles perspectives et deviennent eux-mêmes des acteurs de changement et de progrès.

Les défis de santé publique, tels que la mortalité infantile, la mortalité maternelle, la lutte contre le SIDA/HIV et la malaria démontrent l'importance de systèmes de santé efficaces et durables et de l'accès aux médicaments et aux vaccins. C'est également vrai dans le cas de situations d'urgence sanitaire telle que la crise Ebola qui sévit actuellement en Afrique de l'Ouest.

Face à l'explosion démographique qui sévit dans les pays les moins développés, il est également nécessaire d'accorder suffisamment d'attention à la problématique des droits sexuels et reproductifs. Les débats parfois épineux quant à l'avortement sécurisé, aux contraceptifs, à l'éducation sexuelle, aux mariages d'enfants, aux mutilations génitales et à la discrimination basée sur l'orientation et l'identité sexuelles ne peuvent être esquivés.

2. Milieu, klimaat en natuurlijke rijkdommen

De mondialisering, de groei van de wereldeconomie en de bevolkingsexplosie leiden tot een toenemende wedijver voor schaarse hulpbronnen en een toenemende druk op het milieu. Voedselschaarste en de uitputting van de natuurlijke hulpbronnen zijn er het gevolg van. Klimaatverandering verergert de impact van woestijnvorming, bodemdegradatie, droogte, overstromingen, extreme weersomstandigheden en de stijging van de zeespiegel. Deze problemen raken iedereen, zowel in Centraal-Afrika als in West-Europa. Maar de intensiteit van de gevolgen van klimaatverandering verschillen wel. De minst ontwikkelde landen worden op een onevenredig manier beïnvloed door de nadelige gevolgen van klimaatverandering, wegens hun geografische locatie, hoge bevolkingsgroei, laag nationaal inkomen, beperkte institutionele capaciteit en een grotere afhankelijkheid van klimaatgevoelige sectoren zoals landbouw. Het is geen toeval dat net landen zonder economische vooruitgang vaak getroffen worden door de ergste milieucatastrofes.

De regering wil op voorhand de impact op de klimaatverandering van al zijn interventies inschatten, inzetten op adaptatie en mitigatie en globale publieke goederen zoals water beschermen. Economische ontwikkeling en milieuzorg gaan immers hand in hand.

3. Maatschappijbouw

Goed bestuur is een basisvoorwaarde om armoede te bannen. De regering wil initiatieven steunen die een omgeving creëren waarin armoede kan worden uitgeroeid, waarin hoogwaardige en kosteneffectieve openbare diensten worden geleverd en waarin maximale verantwoording wordt afgelegd aan de bevolking.

Effectieve staten gaan zorgvuldig om met de publieke middelen. Ze wijzen die middelen op een systematische en rechtvaardige wijze toe en maken geen misbruik van het vertrouwen dat het publiek in de staat stelt. Dit veronderstelt dat staten beschikken over integere en verantwoordelijke instellingen die de bevolking de mogelijkheid bieden om deel te nemen aan discussies en beslissingen die hun leven beïnvloeden. Iedereen in de samenleving moet de vrijheid en mogelijkheid hebben om voor zichzelf politieke, economische en sociale keuzes te maken.

2. Environnement, climat et richesses naturelles

La mondialisation, la croissance de l'économie mondiale et l'explosion démographique entraînent une pression croissante sur les ressources limitées et sur l'environnement, avec pour corollaires un manque de nourriture et l'épuisement des ressources naturelles. Les changements climatiques aggravent l'impact de la désertification, de la dégradation des sols, de la sécheresse, des inondations, des conditions climatiques extrêmes et de l'augmentation du niveau de la mer. Ces problèmes touchent tout le monde, tant en Afrique centrale qu'en Afrique de l'Ouest, mais l'intensité des conséquences des changements climatiques varient. Les pays les moins développés sont touchés de manière disproportionnée par les fléaux liés aux changements climatiques, en raison de leur situation géographique, de la forte croissance démographique, du faible revenu national, de la capacité institutionnelle réduite et d'une plus grande dépendance de secteurs sensibles au climat, tels que l'agriculture. Ce n'est pas un hasard si ce sont surtout les pays sans progrès économique qui sont souvent touchés de plein fouet par les catastrophes environnementales les plus graves.

Le gouvernement compte évaluer préalablement l'impact de toutes ses interventions sur les changements climatiques, miser sur l'adaptation et la mitigation et protéger les biens publics mondiaux tels que l'eau. En effet, le développement économique et la préservation de l'environnement vont de pair.

3. Consolidation de la société

La bonne gouvernance est une condition de base pour vaincre la pauvreté. Le gouvernement entend soutenir les initiatives qui créent un environnement dans lequel la pauvreté peut être éradiquée, des services publics de qualité et rentables peuvent être fournis aux citoyens et où l'État rend un maximum de comptes à la population.

Les États efficaces ont une gestion rigoureuse des deniers publics. Ils affectent ces moyens d'une façon systématique et équitable et n'abusent pas de la confiance que le public place en eux. Cela suppose que les États disposent d'institutions intègres et responsables qui permettent à la population de prendre part aux débats et aux décisions qui les concernent. Chacun dans la société doit avoir la liberté et la possibilité de faire des choix politiques, économiques et sociaux.

4. Humanitaire hulp en resilience

Onze humanitaire hulp heeft tot doel levens te redden, lijden te verlichten en de menselijke waardigheid te behouden, zowel tijdens als na natuurrampen en door de mens veroorzaakte crisissen. Dergelijke crisissen moeten zoveel als mogelijk worden voorkomen. In regio's en landen die geconfronteerd worden met terugkerende crisissen dienen gemeenschappen, instellingen en individuen versterkt te worden zodat elke nieuwe schok zich niet in een nieuwe crisis vertaalt. Daar waar deze schokken zelf niet voorkomen kunnen worden, kunnen door een beter lokaal, regionaal en internationaal optreden betere oplossingen worden gevonden. Deze moeten resulteren in een grotere veerkracht (resilience) van de meest kwetsbare groepen die door deze schokken getroffen worden.

Minder versnippering, internationale inbedding en sterkere concentratie

Versnippering tegengaan

Het Belgische ontwikkelingsbeleid van de voorbije jaren kenmerkte zich door een sterke versnippering. De Belgische ontwikkelingssamenwerking financiert interventies van 206 organisaties in 101 landen. Deze extreme versnippering schaadt de zichtbaarheid, de efficiëntie en de effectiviteit van de Belgische ontwikkelingsamenwerking.

De ontwikkeling van een kader van goed bestuur (*good governance*), gekoppeld aan duidelijke en objectief meetbare voorwaarden, moet ertoe leiden dat onze interventies doeltreffender worden. Alle interventies moeten *ex ante* de *baseline*-situatie in kaart brengen, de beoogde resultaten precies omschrijven en *ex post* extern geëvalueerd worden.

Minder versnippering is een voorwaarde voor een betere opvolging en minder administratieve last. Het meten van resultaten is belangrijk in het kader van afrekenbaarheid en transparantie, maar meetinstrumenten mogen niet leiden tot overdreven administratieve lasten. De principes van administratieve vereenvoudiging en een effectieve en efficiënte overheid met een toegevoegde waarde voor de burgers en bedrijven (*lean government*) blijven gelden.

De regering wil de volgende jaren een ambitieus ontwikkelingsbeleid voeren binnen een moeilijke begrotingscontext. Dit versterkt de noodzaak tot concentratie voor alle actoren en instrumenten van dat beleid. De regering zal daarom voortaan resoluut kiezen voor het

4. Aide humanitaire et résilience

Notre aide humanitaire a pour finalité de sauver des vies, d'alléger la souffrance et de préserver la dignité humaine, aussi bien pendant qu'après des catastrophes naturelles et des crises causées par l'Homme. Pareilles situations doivent être évitées autant que faire se peut. Dans les régions et pays confrontés à des crises récurrentes, les communautés, institutions et individus doivent être renforcés pour empêcher que chaque nouveau choc ne se traduise par une nouvelle crise. Lorsqu'il est impossible de prévenir ces chocs, des solutions plus satisfaisantes peuvent être trouvées grâce à une meilleure action locale, régionale et internationale. Celles-ci doivent déboucher sur une plus grande *résilience* des groupes les plus vulnérables touchés par ces chocs.

Moins de saupoudrage, un ancrage international et plus de concentration

Lutter contre le saupoudrage

La politique belge de développement menée ces dernières années s'est caractérisée par un saupoudrage considérable. La Coopération belge au développement finance les interventions de 206 organisations dans 101 pays. Ce saupoudrage extrême affecte la visibilité et l'effectivité de la coopération belge au développement.

Le développement d'un cadre de bonne gouvernance (*good governance*), combiné à des conditions claires et objectivement mesurables doit permettre d'accroître l'efficacité de nos interventions. Pour toutes les actions menées, il faut identifier *ex ante* la situation de départ (*baseline*), définir les résultats escomptés et les évaluer *ex post* de manière externe.

Diminuer le saupoudrage est une condition pour assurer un meilleur suivi et réduire les charges administratives. Le mesurage des résultats est important pour la redevabilité et la transparence, mais les instruments de mesure ne doivent pas alourdir exagérément les charges administratives. Les principes de simplification administrative et l'existence de services publics effectifs et efficaces offrant une plus-value aux citoyens et aux entreprises (*lean government*) restent de mise.

Le gouvernement entend conduire dans les prochaines années une politique de développement ambitieuse dans un contexte budgétaire difficile. Cela accentue la nécessité d'une concentration de tous les acteurs et les instruments. Le gouvernement optera

meest geschikte instrument en de meest geschikte actor in functie van de beoogde doelstelling.

Zo evolueren we van partnerlanden van de gouvernementele samenwerking naar partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Zo zorgen we ervoor dat de Belgische competenties in de meest brede zin van het woord aansluiten op de concrete behoeften van onze partnerlanden. We gebruiken hierbij een waai-er aan instrumenten om verder te gaan dan de impact op armoedebestrijding maar ook op vrede, veiligheid, klimaat, migratie en ontwikkeling van de privésector.

Europese en internationale inbedding

Ons beleid moet ingebed worden in de Europese en internationale evolutie. België pleit voor een eengemaakt Europees ontwikkelingsbeleid, waarin elk donorland zijn niches zoekt, op basis van zijn sterke punten. De vragen die we ons samen moeten stellen, zijn: wie heeft welke expertise en ervaring op welke geografische locatie? Hoe onze krachten te bundelen? Hoe te vermijden dat we parallel op dezelfde plaatsen hetzelfde doen?

Landenprogramma's afstemmen op de landencyclus van de Europese Unie (EU) is alvast een goed begin. De gemeenschappelijke Europese programmering vereenvoudigt het werk voor elk van de lidstaten, door middel van gezamenlijke analyses en planning. Het verhoogt de visibiliteit van de EU en maakt de hulp voor de partnerlanden overzichtelijker. Dit betekent dat België de organisatie van gemengde commissies en de goedkeuring van nieuwe samenwerkingsprogramma's dient af te stemmen op de programmacyclus van de EU.

De Millennium Ontwikkelingsdoelstellingen (*Millennium Development Goals* — MDG's) bereiken in 2015 hun eindpunt. In september 2015, tijdens een Top van de Verenigde Naties in New York, zullen de Staatshoofden- en regeringsleiders van 193 landen daarom een Post-2015 Ontwikkelingsagenda lanceren. De integratie van economische groei, sociale rechtvaardigheid en zorg voor het leefmilieu in één globale en universele agenda moet leiden tot duurzame ontwikkeling. Dit nieuwe paradigma overstijgt de klassieke focus op armoedebestrijding. Globale publieke goederen zoals milieu en klimaat, vrede en veiligheid, volksgezondheid of water, zullen integraal deel uitmaken van dit kader.

donc désormais clairement pour l'instrument le plus adéquat et l'acteur le plus approprié selon l'objectif poursuivi.

Nous passons donc du concept de pays partenaires de la coopération gouvernementale à un concept de pays partenaires de la coopération belge au développement. Nous tâchons ainsi de mieux faire correspondre les compétences belges au sens large avec les besoins concrets de nos pays partenaires. Nous avons recours pour ce faire à un vaste éventail d'instruments pour regarder plus loin que l'impact sur la lutte contre la pauvreté mais aussi agir sur la paix, la sécurité, le climat, l'immigration et le développement du secteur privé.

Intégration européenne et internationale

Notre politique doit s'inscrire dans les évolutions européennes et internationales. La Belgique est partisane d'une politique de développement européenne unifiée, dans laquelle chaque pays donateur cherche ses niches selon ses points forts. Les questions que nous devons nous poser ensemble sont: qui dispose de quelle expertise et de quelle expérience pour quelle situation géographique? Comment réunir nos forces? Comment éviter de faire parallèlement les mêmes choses aux mêmes endroits?

Harmoniser les programmes de pays au cycle de pays de l'Union européenne (UE) est déjà un bon début. La programmation européenne commune simplifie le travail de chaque État membre, via des analyses et un planning conjoints. Elle augmente la visibilité de l'UE et rend l'aide aux pays partenaires plus claire. Cela implique que la Belgique doit harmoniser l'organisation de commissions mixtes et l'approbation de nouveaux programmes de coopération selon le cycle programmatique de l'UE.

Les objectifs du millénaire pour le développement (OMD, *Millennium Development Goals* — MDG) s'achèvent en 2015. En septembre 2015, les chefs d'État et de gouvernement de 193 pays lanceront donc, lors d'un Sommet des Nations Unies à New York, un programme de développement pour l'après-2015. L'intégration de la croissance économique, de la justice sociale et de la préservation de l'environnement en un agenda unique et universel doit mener au développement durable. Ce nouveau paradigme va au-delà de l'accent traditionnellement mis sur la lutte contre la pauvreté. Les biens publics mondiaux, tels que l'environnement et le climat, la paix et la sécurité, la santé publique et l'eau, feront partie intégrante de ce cadre.

De universele toepasbaarheid van de Post-2015 Ontwikkelingsagenda impliceert dat alle landen billijk zullen bijdragen tot de uitvoering ervan. Dit vergt een nieuw mondiaal partnerschap voor duurzame ontwikkeling, gebaseerd op versterkte beleidscoherentie en een sterke wederzijdse aanrekenbaarheid vanwege alle actoren. Dit nieuwe paradigma bevestigt de overtuiging van de regering dat de ontwikkeling in de armste en fragiele landen een essentiële voorwaarde is voor ontwikkeling in België en Europa.

Meer concentratie

Het regeerakkoord voorziet maximaal 15 partnerlanden. De huidige lijst van 18 partnerlanden is sinds 2003 ongewijzigd. De Belgische ontwikkelingssamenwerking zal zich in de toekomst concentreren op fragiele landen en post-conflictzones waar de hulpafhankelijkheid nog groot is, in twee geografisch homogene regio's: Noord- en West-Afrika en de regio van de Grote Meren. In deze landen hebben armoede en instabiliteit onder meer een impact op de migratiestromen naar ons land en op de radicalisering van de jonge bevolking. De Belgische ontwikkelingssamenwerking moet de ambitie hebben het verschil te maken. Daar waar we als actor aanwezig zijn moeten we voldoende gewicht in de schaal kunnen leggen. Dit is slechts mogelijk indien alle instrumenten gebundeld worden in een geïntegreerde aanpak waarbij alle actoren van de Belgische ontwikkelingssamenwerking elkaar versterken. In landen waar onze samenwerking wordt afgebouwd voorzien we een exitstrategie.

Het regeerakkoord voorziet verder een vermindering van het aantal multilaterale partnerorganisaties tot maximaal 15. Dit zal gebeuren op basis van de intrinsieke waarde van de organisaties en op basis van de meerwaarde die zij als actor voor ontwikkelingssamenwerking bieden. Het moet tevens een grotere complementariteit tussen de bilaterale en multilaterale samenwerking mogelijk maken. Dit zal een geïntegreerde aanpak ten goede komen. We willen ook inzetten op een effectief multilateralisme. Multilaterale hulp wordt momenteel geleverd door meer dan 200 individuele organisaties, soms met overlappende mandaten. Het vraagstuk rond een lenige en effectieve VN dient in een ruimer kader te worden bekeken met aandacht voor transparantie en een meer doeltreffend optreden.

De Belgische ontwikkelingssamenwerking streeft tenslotte ook meer complementariteit na met de actoren van de niet-gouvernementele samenwerking (ANGS). Bilaterale en niet-gouvernementele samenwerking dienen elkaar niet te wantrouwen maar te versterken. De wet

L'universalité du programme de développement post-2015 implique que tous les pays contribuent équitablement à son application, ce qui requiert un nouveau partenariat mondial en faveur du développement durable, basé sur une cohérence politique renforcée et une solide redevabilité mutuelle entre tous les acteurs. Ce nouveau paradigme confirme la conviction du gouvernement selon laquelle le développement dans les pays les plus fragiles et les plus pauvres est une condition essentielle pour le développement en Belgique et en Europe.

Davantage de concentration

L'accord gouvernemental prévoit au maximum 15 pays partenaires. La liste actuelle de 18 pays partenaires n'a pas changé depuis 2003. La coopération belge au développement se concentrera à l'avenir sur les pays fragiles et les zones post-conflit où la dépendance à l'égard de l'aide est encore plus élevée, dans deux régions géographiques homogènes: l'Afrique du Nord et de l'Ouest et la région des Grands Lacs. Dans ces pays, la pauvreté et l'instabilité ont notamment un impact sur les flux migratoires vers notre pays et sur la radicalisation de la population jeune. La coopération belge au développement doit avoir pour ambition de faire la différence. Là où nous sommes présents en tant qu'acteur, nous devons pouvoir peser suffisamment dans la balance, ce qui n'est possible que si l'on réunit l'ensemble des instruments au service d'une approche intégrée où tous les acteurs de la coopération belge au développement se renforcent mutuellement. Nous prévoyons une stratégie de sortie dans les pays où nous diminuons notre coopération.

L'accord gouvernemental prévoit aussi une réduction du nombre d'organisations-partenaires multilatérales à un maximum de 15, en fonction de la valeur intrinsèque des organisations et de leur plus-value en tant qu'acteur de la coopération au développement. Cela doit également permettre une plus grande complémentarité entre la coopération bilatérale et multilatérale et favoriser une approche intégrée. Nous voulons également miser sur un multilatéralisme effectif. L'aide multilatérale est actuellement fournie par plus de 200 organisations individuelles, dont les mandats se recoupent parfois. La question de la souplesse et de l'effectivité des NU doit être appréhendée dans un cadre plus vaste en veillant à la transparence et à une efficacité accrue.

Enfin, la coopération belge au développement aspire aussi à une complémentarité accrue avec les acteurs de la coopération non gouvernementale (ACNG). La coopération bilatérale et non gouvernementale ne doivent pas s'inscrire dans une relation de méfiance mais de

erkent het initiatiefrecht van de ANGS, die zelf hun interventies identificeren en formuleren. Maar de regering wil er wel op toezien dat de programma's en projecten van de ANGS kaderen binnen een geïntegreerde aanpak en een concentratie van de beschikbare middelen. Om dit te ondersteunen zal onder meer een systeem van call for proposals worden uitgebouwd.

Hulpdoeltreffendheid

Resultaten, transparantie en wederzijdse verantwoording moeten de volgende jaren in de Belgische ontwikkelingssamenwerking een centrale plaats krijgen. Succesvolle ontwikkelingsondersteuning vergt een goed empirisch onderbouwd beleid dat de geleerde lessen omzet in tastbare en meetbare vooruitgang op het terrein. Er dient daarom meer aandacht te gaan naar transparante besluitvormingsprocessen, naar door landen geleide en op landenniveau ontwikkelde resultatenkaders en performance management systemen. Deze principes van goed bestuur (good governance) in ontwikkelingssamenwerking dienen echter niet enkel op onze partnerlanden toegepast te worden. Ook de verschillende ontwikkelingsactoren in België dienen binnen een kader van goed bestuur (good governance) op te treden. Verantwoording afleggen tegenover donoren, partners en begunstigden is daarbij cruciaal. Het doel is op basis van een grondige analyse per land een juist plan van aanpak te ontwikkelen en deze met de meest gepaste beleidsinstrumenten te realiseren.

Zich inschrijven in de ontwikkelingsstrategieën van de partnerlanden betekent dat deze landen mee verantwoordelijk worden voor het resultaat van de Belgische ontwikkelingsinspanningen. De regering wil de partnerlanden aanspreken op de duurzaamheid van die interventies. Wanneer partnerlanden zich niet verantwoordelijk achten voor de kwaliteit en de resultaten van interventie en geen inspanningen doen om die interventies duurzaam te maken, dan heeft het geen zin om als donor mordicus de inspanning verder te willen zetten.

Op een verantwoorde en passende manier risico's durven te nemen is essentieel voor een doeltreffend optreden in fragiele contexten. Blootstelling aan mislukkingen, corruptie en fiduciaire risico's vormt een onvermijdelijk onderdeel van een engagement in fragiele staten. Dit betekent echter niet dat deze moeten worden getolereerd, of dat ze niet beheerd en beheerst kunnen worden. De ontwikkeling van een duidelijk integriteitskader en het uitbouwen van identificatie- en meldsystemen waar klokkenluiders zich tot kunnen richten, is één van de oplossingen die we hierrond beogen. Fouten kunnen en zullen gemaakt worden. Het beleid kan zich vergissen. Omstandigheden kunnen veranderen. We

renforcement mutuel. La loi reconnaît le droit d'initiative des ACNG, qui identifient eux-mêmes et formulent leurs interventions, mais le gouvernement entend veiller à ce que les programmes et projets des ACNG s'insèrent dans une approche intégrée et une concentration des ressources disponibles. Un système d'appels d'offres sera notamment mis en place à cette fin.

Efficacité de l'aide

Résultats, transparence et responsabilité mutuelle doivent être au cœur de la coopération belge au développement dans les prochaines années. Le succès de l'aide au développement passe par des politiques s'appuyant sur des données concrètes qui transposent les leçons du passé en avancées tangibles et mesurables sur le terrain. Il faut donc accorder une attention accrue à la transparence des processus de décision, à des cadres de résultats dirigés par les pays et élaborés au niveau des pays et à des systèmes de *performance management*. Ces principes de bonne gouvernance (*good governance*) dans la coopération au développement ne doivent toutefois pas uniquement s'appliquer à nos pays partenaires mais aussi aux différents acteurs du développement en Belgique. Rendre des comptes aux donateurs, aux partenaires et aux bénéficiaires est à cet égard crucial. L'objectif est de définir sur la base d'une analyse approfondie par pays le bon plan d'action et de le mettre en œuvre avec les instruments politiques les plus adéquats.

Lorsque l'on s'inscrit dans les stratégies de développement des pays partenaires, cela implique que ces pays sont coresponsables du résultat des efforts de développement. Le gouvernement entend demander des comptes aux pays partenaires quant à la durabilité de ces interventions. Si les pays partenaires ne se considèrent pas responsables de la qualité et des résultats de l'intervention en ne s'efforcent pas de les rendre durables, il est insensé de la part du donateur de vouloir à tout prix poursuivre ses efforts.

Pour que les interventions dans des contextes fragiles soient efficaces, il est essentiel d'oser prendre des risques de manière responsable et adéquate. S'exposer à des échecs, à la corruption et à des risques fiduciaires est inévitable lorsque l'on s'engage dans des États fragiles. Néanmoins, cela ne veut pas dire que ceux-ci doivent être tolérés ou qu'ils ne peuvent pas être gérés ou maîtrisés. L'une des pistes que nous envisageons à cet égard est de mettre au point un cadre d'intégrité clair et d'élaborer des systèmes d'identification et de signalement auxquels peuvent s'adresser les "donneurs d'alerte". Des erreurs peuvent être commises et elles le seront. La politique peut se tromper et les circonstances

mogen onze vergissingen evenwel niet verdoezelen of goedpraten. Indien we er de nodige lessen uit willen trekken, moeten we ze eerst erkennen.

Meer flexibel kunnen inspelen op wijzigende omstandigheden is een andere uitdaging. De huidige aanpak is vaak te star. Met BTC willen we nagaan hoe we onze instrumenten soepeler kunnen aanpassen.

Beleidscoherentie en financiering van ontwikkeling

Ontwikkelingshulp vormt slechts één element van economische en sociale ontwikkeling. Vaak zelfs niet het belangrijkste element. Andere factoren zijn minstens even belangrijk: internationale veiligheid en stabiliteit, overdracht van technologie, financiële transparantie, handel en investeringen. Dit zijn factoren die echter niet rechtstreeks onder de verantwoordelijkheid van ontwikkelingssamenwerking vallen, maar toebehoren aan andere beleidsdomeinen, zowel op regionaal, federaal en zelfs supranationaal vlak. Aandacht voor beleidscoherentie moet ervoor zorgen dat we elkaar minstens niet tegenwerken en, waar mogelijk, samen naar complementariteit tussen onze beleidsdomeinen en verantwoordelijkheden zoeken, waarbij maatregelen betreffende handel, landbouw, milieu, energie, klimaat en ontwikkeling elkaar niet neutraliseren of teniet doen, maar integendeel versterken.

Ontwikkelingssamenwerking gaat trouwens over veel meer dan Officiële Ontwikkelingshulp. Een belangrijk onderdeel van ontwikkelingsfinanciering vormt het verzekeren van de lokale fiscale inkomsten en het beter mobiliseren van nationale middelen voor ontwikkeling. Ze zullen een belangrijk onderdeel vormen van de discussie om de post 2015 agenda uit te voeren. De regering zal een grondige reflectie organiseren over hoe remittances mee als hefboom zouden kunnen dienen voor het realiseren van ontwikkelingsdoelstellingen. Remittances zijn de bedragen die migranten naar hun land van oorsprong sturen. Het totale bedrag aan remittances is drie maal hoger dan alle wereldwijde ontwikkelingssteun samen. Remittances worden onvoldoende aangewend om ontwikkeling te realiseren; hier ligt een groot potentieel. Nieuwe mogelijkheden op het gebied van informatietechnologie en sociale media maken het voor iedereen ook meer en meer mogelijk om zich direct te engageren en samen te werken. We kunnen deze nieuwe peer-to-peer mogelijkheden die toelaten tussenstappen en tussenpersonen uit te schakelen alleen maar toejuichen.

changing. Cependant, nous ne devons pas les camoufler ou les justifier. Pour apprendre de ses erreurs, il faut d'abord les reconnaître.

Se montrer plus flexible quand la donne change est un autre défi. L'approche actuelle est souvent trop rigide. Avec les CTB, nous voulons examiner les moyens de moduler avec plus de souplesse nos instruments.

Cohérence politique et financement du développement

L'aide au développement est seulement des éléments du développement économique et social, et pas toujours le plus important d'ailleurs. D'autres facteurs sont au moins aussi importants: la sécurité et la stabilité internationales, le transfert de technologie, la transparence financière, le commerce et les investissements. Ce sont toutefois des facteurs qui ne relèvent pas directement de la coopération au développement, mais d'autres domaines politiques à l'échelle régionale, fédérale voire supranationale. La cohérence politique doit au moins empêcher que nous ne nous contredisions pas, que nous recherchions de la complémentarité entre nos domaines et nos compétences. Les mesures concernant le commerce, l'agriculture, l'environnement, l'énergie, le climat et le développement ne doivent pas se neutraliser ou s'annuler, mais au contraire se renforcer.

La coopération au développement va d'ailleurs bien au-delà de l'Aide publique au développement. Un pan important du financement du développement consiste à assurer les recettes locales fiscales et à mieux mobiliser les ressources nationales affectées au développement. Elles auront une place substantielle dans les discussions sur l'élaboration du programme de développement pour l'après-2015. Le gouvernement organisera une réflexion approfondie sur la façon dont les remittances (de l'anglais *remittance*) pourraient contribuer à produire un effet de levier dans la réalisation des objectifs de développement. Les remittances sont les sommes d'argent envoyées par les migrants vers leur pays d'origine. Leur montant total est trois fois plus élevé que l'ensemble des aides au développement du monde entier. Les remittances sont insuffisamment imputées pour réaliser le développement; elles représentent un grand potentiel. De nouvelles perspectives dans le domaine des technologies de l'information et des médias sociaux permettent de plus en plus à chacun de s'engager et de collaborer directement. Nous ne pouvons que saluer ce nouveau potentiel *peer-to-peer* (de particulier à particulier) qui permet de supprimer des étapes et des intermédiaires.

Er is ook een groeiend besef dat illegale geldstromen en kapitaalvlucht een ernstige hypotheek leggen op de capaciteit van arme landen om zich te ontwikkelen. De structuren die legitieme bedrijven en internationale financiële transacties ondersteunen, worden ook gebruikt voor ongeoorloofde doeleinden: witwassen van de opbrengsten uit corruptie, het genereren van illegale uitstroom van deviezen, betalen van smeergeld of belastingontduiking. De tijdige identificatie van dit soort geldstromen valt voor een groot deel buiten het rechtstreekse werkgebied van ontwikkelingssamenwerking, maar we dienen onze kennis en informatie maximaal te mobiliseren om andere Belgische structuren tijdig te informeren en hen in staat stellen om de nodige maatregelen te nemen. Het aantal schemerzones die rond deze illegale geldstromen bestaan dienen gereduceerd te worden.

Aandacht voor overleg

De regering zal deze grondig vernieuwde strategische aanpak van het Belgisch ontwikkelingsbeleid in 2015 en 2016 op de sporen zetten. De regering kiest er uitdrukkelijk voor om dat te doen in overleg met alle actoren van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Alle actoren zullen zo in 2015 en 2016 de gelegenheid en de tijd krijgen om de inspanningen voor te bereiden en de impact ervan te beheersen. Vanaf 2017 zullen de bijdragen en subsidies aan de uitvoeringpartners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking rekening houden met de vernieuwde strategische aanpak.

*De vice-eersteminister en minister van
Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda,
Telecommunicatie en Post,*

Alexander DE CROO

Il y a aussi la prise de conscience croissante que les flux financiers illicites et les fuites de capitaux hypothèquent lourdement la capacité des pays pauvres à se développer. Les structures qui soutiennent les entreprises et les transactions financières internationales légitimes sont également utilisées à des fins illégales: blanchiment du produit de la corruption, flux de devises illégaux, paiement de pots-de-vin ou évasion fiscale. Identifier à temps ce type de flux financiers ne relève généralement pas de la compétence directe de la coopération au développement, mais nous devons mobiliser un maximum de connaissance et d'information pour informer en temps voulu d'autres structures belges et leur permettre de prendre les mesures nécessaires. Il convient de faire reculer le nombre de zones d'ombre qui entourent ces flux d'argent illégaux.

Importance de la concertation

Le gouvernement mettra sur les rails en 2015 et 2016 cette stratégie de politique de développement belge revue en profondeur. Il compte résolument le faire dans la concertation avec l'ensemble des acteurs de la coopération belge au développement. Tous les intervenants auront la possibilité et le temps en 2015 et 2016 de préparer les efforts budgétaires et d'en maîtriser l'impact. À partir de 2017, les contributions et les subventions aux partenaires de réalisation de la coopération belge au développement seront établies compte tenu de la nouvelle approche stratégique.

*Le vice-premier ministre et ministre de la Coopération
au Développement, de l'Agenda numérique, des
Télécoms et de la Poste,*

Alexander DE CROO